



Hier bei mir sind viele Tiere, doch gebt bitte gut acht:
Denkt nicht, ich hab sie selbst gefunden und hierhergebracht.
Nein, jedes fand ganz zufällig zu mir:
Die Fliege schwirrte herein, das Fenster war offengeblieben.
Die Spinne kroch den Schornstein herunter eines Morgens um sieben.
Die Katze kam hereingeschlichen an einem verregneten Tag.
Und keine Ahnung, wer den Hund in meinen Garten gebracht hat.
Den Vogel hat mir mein Bruder geschenkt, den Fisch ein Cousin – kurios!
Maus, Frosch, Igel ... ich werde sie einfach nicht los!
Mir bleibt nichts anderes übrig, als sie alle zu versorgen.

Как много животных в домишке моём!
Нет, я не гонялась за этим зверьём,
Я их не звала, но одно за одно:
Случайная муха влетела в окно,
Трубою спустился паук погодя,
А кошка укрыться зашла от дождя,
Не знаю, как пёс очутился в саду,
Но рыбку дал брат мне, а птичку – Дуду.
Ёж, жаба и мышь – их не выгнать теперь,
И каждый внимания требует зверь!